

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

L 272



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 56

12 octombrie 2013

Cuprins

II Acte fără caracter legislativ

REGULAMENTE

- ★ Regulamentul (UE) nr. 971/2013 al Consiliului din 10 octombrie 2013 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului 1
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 972/2013 al Comisiei din 9 octombrie 2013 de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Μεσσάρια (Messara) (DOP)] 3
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 973/2013 al Comisiei din 10 octombrie 2013 de aprobare a unei modificări minore a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste (IGP)] 5
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 974/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Nicaragua 10
- ★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 975/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Honduras 20

Preț: 4 EUR

(continuare în pagina următoare)

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 976/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Panama	25
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 977/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din America Centrală	31
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 978/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 de înregistrare a unei denumiri în registrul de specialități tradiționale garantate [Sklandrausis (STG)]	33
★ Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 979/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 în ceea ce privește nivelurile de declanșare a taxelor suplimentare pentru mandarine și satsume, clementine, anghinare, portocale, pere, lămâi, mere și dovlecei	35
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 980/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume ...	37
Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 981/2013 al Comisiei din 11 octombrie 2013 de stabilire a coeficientului de atribuire care urmează să fie aplicat cererilor de certificate de export pentru brânzeturile destinate exportului în Statele Unite ale Americii în 2014 în cadrul anumitor contingente din GATT	39

DIRECTIVE

★ Directiva 2013/49/UE a Comisiei din 11 octombrie 2013 de modificare a anexei II la Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară ⁽¹⁾	41
--	----

DECIZII

2013/496/UE:

★ Decizia de punere în aplicare a Consiliului din 7 octombrie 2013 privind supunerea substanței 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control	44
★ Decizia 2013/497/PESC a Consiliului din 10 octombrie 2013 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului	46



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (UE) NR. 971/2013 AL CONSILIULUI

din 10 octombrie 2013

de modificare a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 215,

având în vedere Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC ⁽¹⁾,

având în vedere propunerea comună a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate și a Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului ⁽²⁾ pune în aplicare măsurile prevăzute în Decizia 2010/413/PESC și prevede, printre altele, înghețarea tuturor fondurilor și a resurselor economice care aparțin, sunt proprietatea, sunt deținute sau controlate de persoane, entități sau organisme prevăzute în listele din anexele VIII-IX la respectivul regulament.
- (2) La 10 octombrie 2013, Consiliul a adoptat Decizia 2013/497/PESC ⁽³⁾ care modifică Decizia 2010/413/PESC și prevede criterii ajustate pentru includerea pe listă în vederea includerii persoanelor și entităților care au eludat sau au încălcat măsuri restrictive.
- (3) Această măsură intră în domeniul de aplicare al tratatului și, în consecință, este necesară o reglementare la nivelul Uniunii pentru punerea sa în aplicare, în special pentru a se asigura aplicarea sa uniformă de către operatorii economici din toate statele membre.
- (4) Prin urmare, Regulamentul (UE) nr. 267/2012 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 23 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 267/2012 se modifică după cum urmează:

a) Litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) fiind o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care a eludat sau a încălcat dispozițiile prezentului regulament sau a sprijinit o persoană, o entitate sau un organism inclus pe listă pentru ca acestea să eludeze sau să încalce dispozițiile prezentului regulament, ale Deciziei 2010/413/PESC sau ale RCONU 1737 (2006), RCONU 1747 (2007), RCONU 1803 (2008) și RCONU 1929 (2010);”.

b) Litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) fiind un membru al Corpului Gardienilor Revoluției Islamice (IRGC) sau o persoană juridică, o entitate sau un organism deținut sau controlat de IRGC sau de unul sau mai mulți dintre membrii săi, sau o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele lor, sau o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care furnizează servicii de asigurare sau alte servicii esențiale către IRGC sau către entități deținute sau controlate de IRGC sau care acționează în numele IRGC;”.

c) Litera (e) se înlocuiește cu următorul text:

„(e) fiind o persoană juridică, o entitate sau un organism deținut sau controlat de Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) sau de o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care acționează în numele IRISL, sau o persoană fizică sau juridică, o entitate sau un organism care furnizează servicii de asigurare sau alte servicii esențiale către IRISL sau către entități deținute sau controlate de IRISL sau care acționează în numele IRISL;”.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.

⁽¹⁾ JO L 195, 27.7.2010, p. 39.⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 (JO L 88, 24.3.2012, p. 1).⁽³⁾ A se vedea pagina 46 din prezentul Jurnal Oficial.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Luxemburg, 10 octombrie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

R. SINKEVIČIUS

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 972/2013 AL COMISIEI**din 9 octombrie 2013****de înregistrare a unei denumiri în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Μεσσηρά (Messara) (DOP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

- (1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽²⁾.
- (2) În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, cererea de înregistrare a

denumirii „Μεσσηρά” (Messara), depusă de Grecia, a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾.

- (3) Deoarece Comisiei nu i s-a comunicat nicio declarație de opoziție în conformitate cu articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, denumirea „Μεσσηρά” (Messara) trebuie, prin urmare, înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Joaquín ALMUNIA
Vicepreședinte

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽³⁾ JO C 396, 21.12.2012, p. 24.

ANEXĂ

Produse agricole destinate consumului uman enumerate în anexa I la tratat:

Clasa 1.5. Uleiuri și grăsimi (unt, margarină, uleiuri etc.)

GRECIA

Μεσσηρά (Messara) (DOP)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 973/2013 AL COMISIEI**din 10 octombrie 2013****de aprobare a unei modificări minore a caietului de sarcini al unei denumiri înregistrate în Registrul denumirilor de origine protejate și al indicațiilor geografice protejate [Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste (IGP)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 53 alineatul (2) a doua teză,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 53 alineatul (1) primul paragraf din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012, Comisia a examinat cererea Germaniei de aprobare a unei modificări a elementelor din caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste”, înregistrată în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1257/2003 al Comisiei ⁽²⁾.
- (2) Cererea se referă la modificarea descrierii produsului.

- (3) Comisia a examinat modificarea în cauză și a hotărât că este justificată. Deoarece modificarea este minoră, Comisia o poate aproba fără a recurge la procedura prevăzută la articolele 50-52 din Regulamentul (UE) nr. 1151/2012,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Caietul de sarcini al indicației geografice protejate „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” se modifică în conformitate cu anexa I la prezentul regulament.

Articolul 2

Documentul unic consolidat care reia elementele principale ale caietului de sarcini figurează în anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 10 octombrie 2013.

*Pentru Comisie,
pentru președinte
Dacian CIOLOȘ
Membru al Comisiei*

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ JO L 177, 16.7.2003, p. 3.

ANEXA I

Următoarea modificare a caietului de sarcini al indicației geografice protejate „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” a fost aprobată:

Se adaugă următorul text la descrierea compoziției după „carne de porc degresată grosier”: carne grasă, în special piept, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate și slănină de pe spate.

1. Necesitatea modificării a intervenit ca urmare a noilor norme referitoare la etichetarea ingredientelor produselor alimentare (declararea cantitativă a ingredientelor – *Quantitative Ingredient Declaration*, QUID) introduse prin Directiva 2001/101/CE a Comisiei din 26 noiembrie 2001 de modificare a Directivei privind etichetarea – Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului. Anexa I la Directiva privind etichetarea prevede în prezent că un ingredient poate fi descris drept „carne de...” numai dacă nu depășește un anumit conținut de grăsime și țesut conjunctiv. Pentru carnea de porc, conținutul de grăsime nu poate depăși 30 % și conținutul de țesut conjunctiv 25 %. Un ingredient care depășește această valoare limită trebuie să fie descris drept „carne grasă”, de exemplu.

Rețeta produsului „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” permite un conținut de grăsime de peste 30 %. Caietul de sarcini prevede doar „carne de porc degresată grosier”. Potrivit cerinței QUID, în prezent, conținutul mai ridicat de grăsime trebuie indicat pe ambalaj, în conformitate cu secțiunea 3.1 nr. 3 din ordinul privind etichetarea produselor alimentare [Lebensmittel-Kennzeichnungsverordnung (LMKV)]. Această modificare a LMKV în conformitate cu directiva nu a fost inclusă până în prezent în rețeta sau în caietul de sarcini al produsului „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste”. Rețeta și caietul de sarcini trebuie așadar modificate pentru ca produsul să se conformeze noilor cerințe de etichetare.

Asociația pentru protecția „Nürnberger Bratwürste” (Schutzverband Nürnberger Bratwürste) a fost de acord să revizuiască rețeta și să lanseze procedura de modificare a caietului de sarcini în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1257/2003 (ref. DPMA 398 99 002.6) la 28 septembrie 2006.

2. „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” se prepară în mod tradițional cu piept, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate și slănină de pe spate, potrivit rețetei furnizate. Aceste ingrediente contribuie într-o mare măsură la consistența și textura fină a cârnaților. Fără aceste ingrediente, produsul din carne tocată s-ar usca foarte tare în cursul prăjirii și s-ar rupe în bucăți. Totodată, carnea grasă conferă într-o bună măsură savoarea, care este sporită de nuanțele picante ale mirodeniilor caracteristice care conferă specificul „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste”.

Scopul listei mai detaliate este clarificarea ingredientelor. Nu există o definiție comună a termenului „carne de porc degresată grosier” între experții în domeniu din Germania. Unii sunt de părere că noțiunea „carne de porc degresată grosier” nu include carne grasă. Aceasta ar însemna că, pentru produsul „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste”, caietul de sarcini a fost incomplet de la început. Acest lucru este confirmat de trimiterea la o definiție din liniile directoare privind registrul german al produselor alimentare, în care termenii „grob entfettetes Schweinefleisch” (carne de porc degresată grosier) și „Speck” (carne grasă) sunt definite separat.

Acest punct din cadrul liniilor directoare este neclar chiar și pentru autoritățile de supraveghere. Biroul de inspecție pentru Bavaria de Nord (Landesuntersuchungsanstalt Nordbayern) a fost și el implicat în întocmirea caietului de sarcini inițial și, pe baza cunoștințelor sale despre ingrediente, nu a considerat necesar să se specifice componentele, în ciuda situației descrise mai sus. Toate părțile implicate au presupus în mod natural că în compoziția cârnii de porc degresate grosier ar putea intra și carne grasă. Altfel, rețeta nu ar fi putut să aibă un conținut de grăsime de până la 35 %. Această proporție poate fi atinsă numai în cazul în care „carnea de porc degresată grosier” ar include piept, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate sau slănină de pe spate.

Proporția de carne grasă din rețetă este limitată, în primul rând, de pragul de 35 % aplicabil conținutului de grăsimi. În al doilea rând, ea este limitată ca urmare a dispoziției care stipulează că proporția de proteine din carne fără proteine de țesut conjunctiv (MPFCP) nu trebuie să fie mai mică de 12 %. Deoarece conținutul de MPFCP al cârnii grase reprezintă numai 8 % în medie, conținutul mai ridicat de MPFCP, de cel puțin 12 %, din produsul finit nu poate fi atins decât în combinație cu o carne deosebit de slabă, de înaltă calitate și cu un conținut de MPFCP de peste 12 %. Precizarea conținutului minim de MPFCP în rețetă limitează așadar conținutul de carne grasă. Definiția termenului „carne de porc degresată grosier”, așa cum este utilizat în rețetă, nu trebuie așadar interpretată în conformitate cu liniile directoare. Dimpotrivă, este evident din rețeta în sine că acest termen este utilizat într-un alt sens decât în liniile directoare.

În plus, liniile directoare nu sunt obligatorii. Este recunoscut faptul că ele nu reflectă opiniile consumatorilor sau ale specialiștilor în domeniu, deoarece opiniile acestora nu au fost solicitate în momentul întocmirii lor. Ele reflectă în schimb punctele de vedere exprimate de anumite părți interesate. Liniile directoare se îndepărtează de fapt de practicile tradiționale de producție într-o măsură considerabilă. Acest lucru a fost deja evident în momentul întocmirii caietului de sarcini pentru IGP „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste”, întrucât compoziția „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” descrisă în acesta era considerabil diferită de rețeta reală utilizată la nivel local. În

consecință, liniile directoare au fost modificate după procesul de înregistrare. Practicile tradiționale aplicate în producția de „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” ar trebui, de asemenea, să constituie punctul de referință pentru definiția ingredientului „carne de porc degresată grosier”, așa cum este utilizat în rețetă. Ingredientele „piept, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate sau slănină de pe spate” sunt utilizate în mod tradițional. Din motive de claritate pentru toate părțile, ingredientele „carne grasă, în special piept de porc, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate și slănină de pe spate” vor fi acum enumerate în mod explicit în rețetă.

ANEXA II

Document unic consolidat

Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾

„NÜRNBERGER BRATWÜRSTE”/„NÜRNBERGER ROSTBRATWÜRSTE”

Nr. CE: DE-PGI-0105-0184-28.09.2010

IGP (X) DOP ()**1. Denumire**

„Nürnberg Bratwürste”/„Nürnberg Rostbratwürste”

2. Statul membru sau țara terță

Germania

3. Descrierea produsului agricol sau alimentar**3.1. Tip de produs**

Clasa 1.2. Produse din carne (fierte, sărate, afumate etc.)

3.2. Descrierea produsului căruia i se aplică denumirea de la punctul 1

Cârnaț pentru grătar având lungimea de 7-9 cm, în membrană strâmtă de oaie, cu granulație medie; greutate unitară (crud) de aproximativ 20-25 g.

Compoziție:

Carne de porc degresată grosier, carne grasă, în special piept de porc, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate și slănină de pe spate, fără adaos de carne tocată, fără culoare roșie datorată tratării cu nitriți (cu excepția Bratwürste afumați). Amestecul de condimente variază în funcție de rețeta tradițională, măghiranul fiind condimentul tipic. Conținutul de proteine din carne fără proteine de țesut conjunctiv trebuie să fie de minimum 12 %, iar conținutul total de grăsime de maximum 35 %. Conținutul de proteine din carne fără proteine de țesut conjunctiv reprezintă cel puțin 75 % (metoda histometrică) sau 80 % (metoda chimică) din volum.

3.3. Materii prime (numai pentru produsele prelucrate)

Carne grasă, în special piept, slănină de pe burtă, gușă, slănină de pe gușă, spate și slănină de pe spate; conținutul de grăsime al produsului finit este limitat la 35 %, iar conținutul de proteine din carne fără proteine de țesut conjunctiv (MPFCP) nu poate fi mai mic de 12 %; amestec de condimente, în special măghiran; membrane de oaie.

3.4. Hrană pentru animale (numai pentru produsele de origine animală)

—

3.5. Etape specifice ale producției care trebuie să se desfășoare în aria geografică delimitată

Toate etapele producției de „Nürnberg Bratwürste”/„Nürnberg Rostbratwürste” se desfășoară în aria geografică delimitată. Aceste etape sunt:

— reducerea cărnii prin măcinare sau tocare;

— amestecarea cărnii reduse cu condimente pentru obținerea amestecului de cârnați;

— umplerea membranelor de oaie.

3.6. Norme specifice privind felierea, răzuirea, ambalarea etc.

—

3.7. Norme specifice privind etichetarea

—

4. Delimitarea concisă a ariei geografice

Teritoriul orașului Nürnberg.

⁽¹⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 12. Înlocuit de Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare (JO L 343, 14.12.2012, p. 1).

5. Legătura cu aria geografică

5.1. Specificitatea ariei geografice

Fabricarea cârnaților de grătar în Nürnberg este o tradiție seculară, ale cărei origini datează din 1313. Reducerea tipică a lungimii și a greutateii „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” datează cel puțin din 1573. Orașul Nürnberg este situat la intersecția a două importante rute comerciale, astfel că a avut la dispoziție de timpuriu mirodenii orientale pentru fabricarea cârnaților.

Tradiția actuală a fabricării cârnaților de grătar în Nürnberg are un trecut prestigios. „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” au fost foarte apreciați de Goethe și Jean Paul, de exemplu. Bratwurst-Glöcklein din regiunea St. Sebald era unul dintre cele mai renumite localuri din Germania secolului al XIX-lea, deschis nu doar aristocraților și plutocraților, ci și tuturor vizitatorilor orașului, pentru care era o oprire obligatorie.

5.2. Specificitatea produsului

„Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” se caracterizează prin forma lor neobișnuit de mică și prin notele de măghiran. Cârnații se conformează unui standard înalt de calitate, de mult timp controlat, sunt cunoscuți și în afara regiunii Nürnberg și sunt foarte apreciați de consumatori.

Acest lucru se reflectă în faptul că programul standard de vizitare a orașului include în prezent consumul de cârnați „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” în una dintre numeroasele „Bratwurstküchen” sau „Wurstbierereien” din centrul orașului Nürnberg.

5.3. Legătura causală dintre aria geografică și calitatea sau caracteristicile produsului (pentru DOP) sau o calitate anume, reputația sau alte caracteristici ale produsului (pentru IGP)

Tradiția seculară a fabricării cârnaților de grătar în Nürnberg, standardul înalt de calitate care a fost de mult timp controlat și forma neobișnuit de mică au făcut ca „Nürnberger Bratwürste”/„Nürnberger Rostbratwürste” să fie cunoscuți și apreciați pretutindeni în Germania și în lume.

Specialitatea a apărut în fostul oraș imperial Nürnberg, datorită poziției sale geografice la o intersecție cheie a rutelor comerciale și ale mirodeniilor din Asia de Est, care au introdus mirodenii precum măghiranul, nucșoara și piperul. Disponibilitatea acestor mirodenii din Asia a făcut posibilă în primul rând producția cârnaților. Dat fiind că orașul Nürnberg era foarte implicat în comerțul pe distanțe lungi și dispunea de tradiții moderne și rafinate, cârnații produși aici erau din ce în ce mai mici, mai rafinați și mai bine condimentați, devenind, în timp, faimoșii „Nürnberger Bratwürste”.

Spre deosebire de zonele rurale, orașul a pus un accent mai mare pe calitate de la început. În timp ce în alte părți cantitatea avea prioritate, în Nürnberg producția se baza mai degrabă pe calitate, și acesta a fost lucrul care a dus la reducerea dimensiunii cârnaților.

Respectarea rețetei și a calității datează de la normele de control ale Consiliului orașului Nürnberg. Nürnberg se poate lăuda cu cel mai vechi sistem de control al produselor alimentare, care este menționat în codul penal datând din anul 1300.

Prin publicarea rețetei, exercitarea unui control strict și restricționarea producției la teritoriul orașului, Nürnberg a contribuit la garantarea faptului că înseși caracteristicile acestui cârnaț sunt o indicație a originii sale.

Legătura cu aria geografică s-a bazat așadar inițial pe situația geografică la o intersecție cheie a rutelor comerciale și ale mirodeniilor și pe introducerea timpurie a unui control al produselor alimentare. Situația geografică și controlul produselor alimentare, alături de protecția rețetei, au contribuit, prin urmare, la calitatea deosebită a cârnaților. Orașul imperial dispunea de o amplă rețea comercială în întreaga lume, ceea ce a permis ca această specialitate să fie foarte bine cunoscută încă din Evul Mediu. Astăzi, legătura se bazează pe renumele de care se bucură această specialitate, în mod tradițional apreciată la nivel mondial.

Trimitere la publicarea caietului de sarcini

[articolul 5 alineatul (7) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006]

Markenblatt Vol. 44 din 2.11.2007, partea 7a-bb, p. 20269.

<https://register.dpma.de/DPMAreister/geo/detail.pdfdownload/142>

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 974/2013 AL COMISIEI

din 11 octombrie 2013

privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Nicaragua

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2012/734/UE a Consiliului din 25 iunie 2012 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, precum și aplicarea provizorie a părții IV din acord referitoare la comerț ⁽¹⁾, în special articolul 6,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2012/734/UE, Consiliul a autorizat semnarea, în numele Uniunii, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). În temeiul Deciziei 2012/734/UE, acordul se aplică cu titlu provizoriu până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.
- (2) Anexa II la acord vizează definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă. Pentru un anumit număr de produse, apendicele 2A la anexa menționată prevede posibilitatea aplicării unor derogări de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II în cadrul contingentelor anuale. Deoarece Uniunea a decis să utilizeze această posibilitate, este necesar să se prevadă condițiile de aplicare a respectivelor derogări pentru importurile din Nicaragua.
- (3) Contingentele stabilite în apendicele 2A la anexa II ar trebui să fie gestionate pe principiul „primul venit, primul servit”, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾.
- (4) Dreptul de a beneficia de concesiile tarifare ar trebui condiționat de prezentarea unei dovezi pertinente de origine autorităților vamale, în conformitate cu prevederile acordului.

- (5) Întrucât acordul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 august 2013, prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu aceeași dată.

- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Regulile de origine prevăzute în apendicele 2A la anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), se aplică produselor enumerate în anexa la prezentul regulament.

- (2) Regulile de origine menționate la alineatul (1) se aplică prin derogare de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II la acord, în cadrul contingentelor prevăzute în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru a beneficia de derogarea prevăzută la articolul 1, produsele enumerate în anexă sunt însoțite de o dovadă a originii conform prevederilor din anexa II la acord.

Articolul 3

Contingentele prevăzute în anexă se gestionează în conformitate cu articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2013.

⁽¹⁾ JO L 346, 15.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

NICARAGUA

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii produselor trebuie considerat ca având o valoare pur indicativă, domeniul de aplicare al regimului preferențial fiind determinat, în contextul prezentei anexe, de codurile NC existente la momentul adoptării prezentului regulament.

Pentru contingentele tarifare cu numerele de ordine cuprinse între 09.7105 și 09.7138, volumul total al contingentului anual nu poate depăși următorul număr de articole (perechi) pentru anul calendaristic respectiv:

SA	2013	2014	2015	2016	2017	Din 2018
Numărul total de unități pe an (contingentul total pe an, limite per subpoziție)	3 645 833	9 537 500	10 325 000	11 112 500	11 900 000	12 687 500

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
09.7105	6104 23 00	Ansambluri pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	20 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	54 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	58 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	62 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	66 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	70 000
09.7106	6104 42 00	Rochii pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	81 250
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	210 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	226 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	241 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	257 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	273 000
09.7107	6104 43 00	Rochii pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	31 250
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	81 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	87 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	93 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	99 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	105 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
09.7108	6104 53 00	Fuste și fuste-pantaloni pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	12 500
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	32 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	34 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	37 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	39 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	42 000
09.7109	6104 63 00	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	125 000
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	324 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	348 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	372 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	396 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	420 000
09.7110	6105 10 00	Cămăși și bluze, tricotate sau croșetate, pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	320 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	831 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	893 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	954 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 016 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	1 078 000
09.7111	6106 10 00	Cămăși, bluze, bluze-cămașă, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	245 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	637 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	684 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	731 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	778 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	826 000
09.7112	6106 20 00	Cămăși, bluze, bluze-cămașă, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	166 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	432 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	464 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	496 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	528 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	560 000
09.7113	6107 11 00	Chiloți și indispensabili, tricotați sau croșetați, pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	1 495 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	3 877 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	4 164 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	4 451 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	4 738 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	5 026 000
09.7114	6107 12 00	Chiloți și indispensabili, tricotați sau croșetați, pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	220 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	572 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	614 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	657 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	699 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	742 000
09.7115	6108 22 00	Slipuri și chiloți pentru femei sau fete, tricotați sau croșetați, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	1 158 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	3 002 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	3 224 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	3 447 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	3 669 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	3 892 000
09.7116	6109 10 00	Tricouri (T-shirts) și maiouri de corp, tricotat sau croșetat, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	1 620 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	4 201 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	4 512 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	4 823 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	5 134 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	5 446 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
09.7117	6109 90	Tricouri (T-shirts) și maiouri de corp, tricotate sau croșetate, din alte materiale textile în afară de bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 080 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 160 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 240 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 320 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	1 400 000
09.7118	6203 23	Ansambluri pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	20 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	54 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	58 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	62 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	66 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	70 000
09.7119	6203 42	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 080 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 160 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 240 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 320 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	1 400 000
09.7120	6203 43	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	195 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	507 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	545 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	582 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	620 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	658 000
09.7121	6204 43 00	Rochii pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	102 083
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	264 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	284 200

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	303 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	323 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	343 000
09.7122	6204 44 00	Rochii pentru femei sau fete, din fibre artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	58 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	151 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	162 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	173 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	184 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	196 000
09.7123	6204 62	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	570 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 479 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 589 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 698 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 808 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	1 918 000
09.7124	6204 63	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru femei sau fete, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	145 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	378 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	406 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	434 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	462 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	490 000
09.7125	6205 20 00	Cămăși pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	137 500
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	356 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	382 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	409 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	435 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	462 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
09.7126	6207 11 00	Chiloși și indispensabili pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	152 083
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	394 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	423 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	452 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	481 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	511 000
09.7127	6207 19 00	Chiloși și indispensabili pentru bărbați sau băieți, din alte materiale textile	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	22 917
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	59 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	63 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	68 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	72 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	77 000
09.7128	6207 21 00	Cămăși de noapte și pijamale pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	39 583
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	102 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	110 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	117 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	125 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	133 000
09.7129	6207 22 00	Cămăși de noapte și pijamale pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	8 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	21 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	23 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	24 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	26 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	28 000
09.7130	6207 91 00	Bluze și maiouri de corp, halate de baie, halate de casă și articole similare pentru bărbați sau pentru băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	66 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	172 800
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	185 600

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	198 400
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	211 200
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	224 000
09.7131	6208 21 00	Cămăși de noapte și pijamale pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	41 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	108 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	116 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	124 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	132 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	140 000
09.7132	6208 22 00	Cămăși de noapte și pijamale pentru femei sau fete, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	37 500
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	97 200
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	104 400
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	111 600
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	118 800
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	126 000
09.7133	6208 91 00	Bluze de corp și cămăși de zi, chiloși, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	4 167
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	10 800
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	11 600
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	12 400
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	13 200
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	14 000
09.7134	6208 92 00	Bluze de corp și cămăși de zi, chiloși, neglijouri, halate de baie, halate de casă și articole similare, pentru femei sau fete, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	4 167
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	10 800
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	11 600
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	12 400
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	13 200
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	14 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi) dacă nu se specifică altfel]
09.7135	6212 10	Sutiene și bustiere, chiar tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	12 500
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	32 400
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	34 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	37 200
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	39 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	42 000
09.7136	6212 20 00	Corsete și corsete-chilot, chiar tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	208 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	540 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	580 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	620 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	660 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	700 000
09.7137	6212 30 00	Corsete combinate, chiar tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	8 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	21 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	23 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	24 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	26 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	28 000
09.7138	6212 90 00	Corsete, bretele, suspensoare, jartiere și articole similare și părțile lor, chiar tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 080 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 160 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 240 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 320 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	1 400 000

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 975/2013 AL COMISIEI

din 11 octombrie 2013

privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Honduras

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2012/734/UE a Consiliului din 25 iunie 2012 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, precum și aplicarea provizorie a părții IV din acord referitoare la comerț ⁽¹⁾, în special articolul 6,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2012/734/UE, Consiliul a autorizat semnarea, în numele Uniunii, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). În temeiul Deciziei 2012/734/UE, acordul se aplică cu titlu provizoriu până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.
- (2) Anexa II la acord vizează definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă. Pentru un anumit număr de produse, apendicele 2A la anexa menționată prevede posibilitatea aplicării unor derogări de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II în cadrul contingentelor anuale. Deoarece Uniunea a decis să utilizeze această posibilitate, este necesar să se prevadă condițiile de aplicare a respectivelor derogări pentru importurile din Honduras.
- (3) Contingentele stabilite în apendicele 2A la anexa II ar trebui să fie gestionate pe principiul „primul venit, primul servit”, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾.
- (4) Dreptul de a beneficia de concesiile tarifare ar trebui condiționat de prezentarea unei dovezi pertinente de origine autorităților vamale, în conformitate cu prevederile acordului.

- (5) Întrucât acordul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 august 2013, prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu aceeași dată.

- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Regulile de origine prevăzute în apendicele 2A la anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) se aplică produselor enumerate în anexa la prezentul regulament.

- (2) Regulile de origine menționate la alineatul (1) se aplică prin derogare de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II la acord, în cadrul contingentelor prevăzute în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru a beneficia de derogarea prevăzută la articolul 1, produsele enumerate în anexă sunt însoțite de o dovadă a originii conform prevederilor din anexa II la acord.

Articolul 3

Contingentele prevăzute în anexă se gestionează în conformitate cu articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2013.

⁽¹⁾ JO L 346, 15.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

HONDURAS

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii produselor trebuie considerat ca având o valoare pur indicativă, domeniul de aplicare al regimului preferențial fiind determinat, în contextul prezentei anexe, de codurile NC existente la momentul adoptării prezentului regulament.

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
09.7052	6115	Ciorapi-chilot, dresuri, ciorapi, șosete și alte articole similare, inclusiv ciorapii cu compresie progresivă (de exemplu, pentru varice) și încălțăminte fără talpă aplicată, tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	2 916 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	7 000 000
09.7053	6205 20 00	Cămăși pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	4 583 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	11 880 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	12 760 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	13 640 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	14 520 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	15 400 000
09.7054	6205 30 00	Cămăși pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	5 729 167
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	14 850 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	15 950 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	17 050 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	18 150 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	19 250 000
09.7055	6205 90	Cămăși pentru bărbați sau băieți, din alte materiale textile	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 080 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 160 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 240 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 320 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 400 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
09.7056	6206 30 00	Cămăși, bluze, bluze-cămăși și cămăși cu mânecă scurtă pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	4 166 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	10 800 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	11 600 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	12 400 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	13 200 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	14 000 000
09.7057	6206 40 00	Cămăși, bluze, bluze-cămăși și cămăși cu mânecă scurtă pentru femei sau fete, din fibre sintetice sau artificiale	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	5 416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	14 040 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	15 080 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	16 120 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	17 160 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	18 200 000
09.7058	6206 90	Cămăși, bluze, bluze-cămăși și cămăși cu mânecă scurtă pentru femei sau fete, din alte materiale textile	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	416 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 080 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 160 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 240 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 320 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 400 000
09.7059	6212 10	Sutiene și bustiere, chiar tricotate sau croșetate	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	2 083 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	5 400 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	5 800 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	6 200 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	6 600 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	7 000 000

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
09.7060	8544 30 00	Seturi de fișe pentru bujiile de aprindere și alte seturi de fișe de tipul celor utilizate în mijloacele de transport	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	3 333 tone în greutate netă
	8544 42	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni de maximum 1 000 V, prevăzute cu conectori		
	8544 49	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni de maximum 1 000 V, neprevăzute cu conectori	De la 1.1.2014 la 31.12.2014 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	8 000 tone în greutate netă
	8544 60	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni peste 1 000 V		

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 976/2013 AL COMISIEI

din 11 octombrie 2013

privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din Panama

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2012/734/UE a Consiliului din 25 iunie 2012 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, precum și aplicarea provizorie a părții IV din acord referitoare la comerț ⁽¹⁾, în special articolul 6,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2012/734/UE, Consiliul a autorizat semnarea, în numele Uniunii, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). În temeiul Deciziei 2012/734/UE, acordul se aplică cu titlu provizoriu până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.
- (2) Anexa II la acord vizează definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă. Pentru un anumit număr de produse, apendicele 2A la anexa menționată prevede posibilitatea aplicării unor derogări de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II în cadrul contingentelor anuale. Deoarece Uniunea a decis să utilizeze această posibilitate, este necesar să se prevadă condițiile de aplicare a respectivelor derogări pentru importurile din Panama.
- (3) Contingentele stabilite în apendicele 2A la anexa II ar trebui să fie gestionate pe principiul „primul venit, primul servit”, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾.

(4) Dreptul de a beneficia de concesiile tarifare ar trebui condiționat de prezentarea unei dovezi pertinente de origine autorităților vamale, în conformitate cu prevederile acordului.

(5) Întrucât acordul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 august 2013, prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu aceeași dată.

(6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Regulile de origine prevăzute în apendicele 2A la anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) se aplică produselor enumerate în anexa la prezentul regulament.

(2) Regulile de origine menționate la alineatul (1) se aplică prin derogare de la regulile de origine prevăzute în apendicele 2 la anexa II la acord, în cadrul contingentelor prevăzute în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru a beneficia de derogarea prevăzută la articolul 1, produsele sunt însoțite de o dovadă a originii conform prevederilor din anexa II la acord.

Articolul 3

Contingentele prevăzute în anexă se gestionează în conformitate cu articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2013.

⁽¹⁾ JO L 346, 15.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

PANAMA

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii produselor trebuie considerat ca având o valoare pur indicativă, domeniul de aplicare al regimului preferențial fiind determinat, în contextul prezentei anexe, de codurile NC existente la momentul adoptării prezentului regulament.

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
09.7061	6103 22 00	Ansambluri pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	16 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	43 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	47 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	50 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	54 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	58 000
09.7062	6104 22 00	Ansambluri pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	16 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	43 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	47 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	50 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	54 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	58 000
09.7063	6106 10 00	Cămăși, bluze, bluze-cămașă, tricotate sau croșetate, pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	58 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	152 600
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	165 200
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	177 800
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	190 400
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	203 000
09.7064	6108 21 00	Slipuri și chiloți pentru femei sau fete, tricotați sau croșetați, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	320 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	839 300
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	908 600
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	977 900
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 047 200

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 116 500
09.7065	6109 10 00	Tricouri (T-shirts) și maiouri de corp, tricotat sau croșetat, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	458 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	1 199 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	1 298 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 397 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 496 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 595 000
09.7066	6110 20	Jerseuri, pulovere, veste cu mâneci lungi (cardigan), veste și articole similare, inclusiv tricotajele subțiri care se poartă sub pulovere, tricotat sau croșetat, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	333 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	872 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	944 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	1 016 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	1 088 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 160 000
09.7067	6111 20	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotat sau croșetat, pentru sugari, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	20 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	54 500
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	59 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	63 500
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	68 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	72 500
09.7068	6115	Ciorapi-chilot, dresuri, ciorapi, șosete și alte articole similare, inclusiv ciorapii cu compresie progresivă (de exemplu, pentru varice) și încălțăminte fără talpă aplicată, tricotat sau croșetat	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	625 000
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	1 500 000
09.7069	6203 22	Ansambluri pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	4 167
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	10 900
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	11 800
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	12 700

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	13 600
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	14 500
09.7070	6203 42	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	83 333
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	218 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	236 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	254 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	272 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	290 000
09.7071	6203 43	Pantaloni, salopete cu bretele, pantaloni scurți și șorturi pentru bărbați sau băieți, din fibre sintetice	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	41 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	109 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	118 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	127 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	136 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	145 000
09.7072	6205 20 00	Cămăși pentru bărbați sau băieți, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	41 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	109 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	118 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	127 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	136 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	145 000
09.7073	6206 30 00	Cămăși, bluze, bluze-cămăși și cămăși cu mânecă scurtă pentru femei sau fete, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	41 667
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	109 000
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	118 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	127 000
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	136 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	145 000
09.7074	6209 20 00	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte pentru sugari, din bumbac	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	20 833
			De la 1.1.2014 la 31.12.2014	54 500

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar anual [în articole (perechi), dacă nu se specifică altfel]
			De la 1.1.2015 la 31.12.2015	59 000
			De la 1.1.2016 la 31.12.2016	63 500
			De la 1.1.2017 la 31.12.2017	68 000
			De la 1.1.2018 la 31.12.2018 și, pentru fiecare perioadă ulterioară, de la 1.1 la 31.12	72 500

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 977/2013 AL COMISIEI**din 11 octombrie 2013**

privind derogările de la regulile de origine prevăzute în anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, care se aplică în cadrul contingentelor tarifare pentru anumite produse originare din America Centrală

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2012/734/UE a Consiliului din 25 iunie 2012 privind semnarea, în numele Uniunii Europene, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte, precum și aplicarea provizorie a părții IV din acord referitoare la comerț ⁽¹⁾, în special articolul 6,

întrucât:

- (1) Prin Decizia 2012/734/UE, Consiliul a autorizat semnarea, în numele Uniunii, a Acordului de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”). În temeiul Deciziei 2012/734/UE, acordul se aplică cu titlu provizoriu până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.
- (2) Anexa II la acord vizează definirea conceptului de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă. Pentru un anumit număr de produse, appendicele 2A la anexa menționată prevede posibilitatea aplicării unor derogări de la regulile de origine prevăzute în appendicele 2 la anexa II în cadrul contingentelor anuale. Deoarece Uniunea a decis să utilizeze această posibilitate, este necesar să se prevadă condițiile de aplicare a respectivelor derogări pentru importurile din America Centrală.
- (3) Contingentele stabilite în appendicele 2A la anexa II ar trebui să fie gestionate pe principiul „primul venit, primul servit”, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽²⁾.
- (4) Dreptul de a beneficia de concesiile tarifare ar trebui condiționat de prezentarea unei dovezi pertinente de origine autorităților vamale, în conformitate cu prevederile acordului.

- (5) Întrucât acordul se aplică cu titlu provizoriu de la 1 august 2013, prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu aceeași dată.

- (6) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Regulile de origine prevăzute în appendicele 2A la anexa II la Acordul de instituire a unei asocieri între Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de o parte, și America Centrală, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”), se aplică produselor enumerate în anexa la prezentul regulament.

- (2) Regulile de origine menționate la alineatul (1) se aplică prin derogare de la regulile de origine prevăzute în appendicele 2 la anexa II la acord, în cadrul contingentelor prevăzute în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Pentru a beneficia de derogarea prevăzută la articolul 1, produsele sunt însoțite de o dovadă a originii conform prevederilor din anexa II la acord.

Articolul 3

Contingentele prevăzute în anexă se gestionează în conformitate cu articolele 308a, 308b și 308c din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93.

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 august 2013.

⁽¹⁾ JO L 346, 15.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Președintele
José Manuel BARROSO

ANEXĂ

AMERICA CENTRALĂ

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, textul descrierii produselor trebuie considerat ca având o valoare pur indicativă, domeniul de aplicare al regimului preferențial fiind determinat, în contextul prezentei anexe, de codurile NC existente la momentul adoptării prezentului regulament.

Nr. de ordine	Codul NC	Descrierea mărfurilor	Perioada contingentară	Volum contingentar (în tone greutate netă, cu excepția cazului în care se specifică altfel)
09.7014	1604 14 16	File de ton	De la 1 august până la 31 iulie	4 000
09.7015	3920	Alte plăci, folii, pelicule, benzi, panglici și lame, din materiale plastice nealveolare, neranforsate, nestratificate, neasociate cu alte materiale, neprevăzute cu un suport	De la 1 august până la 31 iulie	5 000
09.7016	8544 30 00	Seturi de fișe pentru bujiile de aprindere și alte seturi de fișe de tipul celor utilizate în mijloacele de transport	De la 1.8.2013 la 31.12.2013	5 000
	8544 42	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni de maximum 1 000 V, prevăzute cu conectori		
	8544 49	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni de maximum 1 000 V, neprevăzute cu conectori	De la 1.1.2014 la 31.12.2014 și pentru fiecare perioadă ulterioară de la 1.1 la 31.12	12 000
	8544 60	Alte conductoare electrice, pentru tensiuni peste 1 000 V		

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 978/2013 AL COMISIEI**din 11 octombrie 2013****de înregistrare a unei denumiri în registrul de specialități tradiționale garantate [Sklandrausis (STG)]**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 noiembrie 2012 privind sistemele din domeniul calității produselor agricole și alimentare ⁽¹⁾, în special articolul 52 alineatul (2),

întrucât:

(1) Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 a abrogat și a înlocuit Regulamentul (CE) nr. 509/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind specialitățile tradiționale garantate din produse agricole și alimentare ⁽²⁾.

(2) În conformitate cu articolul 8 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 509/2006, cererea de înregistrare a denumirii „Sklandrausis” depusă de Letonia a fost publicată în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽³⁾.

(3) Întrucât nicio declarație de opoziție nu a fost notificată Comisiei în conformitate cu articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 509/2006, denumirea „Sklandrausis” trebuie, prin urmare, să fie înregistrată,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Se înregistrează denumirea care figurează în anexa la prezentul regulament.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ JO L 93, 31.3.2006, p. 1.

⁽³⁾ JO C 349, 15.11.2012, p. 23.

ANEXĂ

Produsele agricole și alimentare enumerate la punctul II din anexa I la Regulamentul (UE) nr. 1151/2012:

Clasa 2.3. Pâine, produse de patiserie, prăjituri, produse de cofetărie, biscuiți și alte produse de panificație

LETONIA

Sklandrausis (STG)

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 979/2013 AL COMISIEI**din 11 octombrie 2013****de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 în ceea ce privește nivelurile de declanșare a taxelor suplimentare pentru mandarine și satsume, clementine, anghinare, portocale, pere, lămâi, mere și dovlecei**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾, în special articolul 143 litera (b), coroborat cu articolul 4,

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește sectorul fructelor și legumelor și sectorul fructelor și legumelor prelucrate ⁽²⁾ prevede monitorizarea importurilor produselor enumerate în anexa XVIII la respectivul regulament. Monitorizarea se efectuează în conformitate cu normele prevăzute la articolul 308d din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului vamal comunitar ⁽³⁾.
- (2) În scopul aplicării articolului 5 alineatul (4) din Acordul privind agricultura ⁽⁴⁾ încheiat în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din runda Uruguay și pe baza celor mai recente date disponibile pentru 2010, 2011 și 2012, ar trebui adaptate nivelurile de declanșare a

taxelor suplimentare pentru mandarine, satsume, clementine și anghinare începând cu 1 noiembrie 2013, pentru portocale începând cu 1 decembrie 2013 și pentru pere, lămâi, mere și dovlecei începând cu 1 ianuarie 2014.

- (3) Prin urmare, Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 ar trebui modificat în consecință.
- (4) Deoarece este necesar să se asigure aplicarea acestei măsuri cât mai rapid posibil după ce datele actualizate devin disponibile, prezentul regulament ar trebui să intre în vigoare la data publicării.
- (5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a organizării comune a piețelor agricole,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Anexa XVIII la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

*Pentru Comisie**Președintele*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.⁽³⁾ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.⁽⁴⁾ JO L 336, 23.12.1994, p. 22.

ANEXĂ

„ANEXA XVIII

TAXE DE IMPORT SUPLIMENTARE: TITLUL IV CAPITOLUL I SECȚIUNEA 2

Fără a aduce atingere regulilor de interpretare a Nomenclaturii combinate, se consideră că denumirea mărfurilor are doar o valoare orientativă. Domeniul de aplicare a taxelor suplimentare este determinat, în cadrul prezentei anexe, de domeniul de aplicare a codurilor NC în vigoare la data adoptării prezentului regulament.

Număr de ordine	Cod NC	Denumirea mărfurilor	Perioada de aplicare	Niveluri de declanșare (în tone)
78.0015	0702 00 00	Tomate	1 octombrie-31 mai	462 389
78.0020			1 iunie-30 septembrie	30 766
78.0065	0707 00 05	Castraveți	1 mai-31 octombrie	13 080
78.0075			1 noiembrie-30 aprilie	15 100
78.0085	0709 91 00	Anghinare	1 noiembrie-30 iunie	12 663
78.0100	0709 93 10	Dovlecei	1 ianuarie-31 decembrie	112 241
78.0110	0805 10 20	Portocale	1 decembrie-31 mai	252 542
78.0120	0805 20 10	Clementine	1 noiembrie-sfârșitul lunii februarie	82 192
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandarine (inclusiv tangerine și satsume); wilkings și alți hibrizi similari de citrice	1 noiembrie-sfârșitul lunii februarie	81 570
78.0155	0805 50 10	Lămâi	1 iunie-31 decembrie	310 090
78.0160			1 ianuarie-31 mai	51 670
78.0170	0806 10 10	Struguri de masă	21 iulie-20 noiembrie	124 303
78.0175	0808 10 80	Mere	1 ianuarie-31 august	553 379
78.0180			1 septembrie-31 decembrie	72 914
78.0220	0808 30 90	Pere	1 ianuarie-30 aprilie	183 233
78.0235			1 iulie-31 decembrie	25 489
78.0250	0809 10 00	Caise	1 iunie-31 iulie	4 930
78.0265	0809 29 00	Cireșe, altele decât vișinele	21 mai-10 august	33 967
78.0270	0809 30	Piersici, inclusiv nectarine	11 iunie-30 septembrie	2 712
78.0280	0809 40 05	Prune	11 iunie-30 septembrie	10 441"

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 980/2013 AL COMISIEI**din 11 octombrie 2013****de stabilire a valorilor forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 al Comisiei din 7 iunie 2011 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în sectorul fructelor și legumelor și în sectorul fructelor și legumelor procesate ⁽²⁾, în special articolul 136 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 prevede, ca urmare a rezultatelor negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Runde Uruguay, criteriile pentru stabilirea de către Comisie a valorilor forfetare de import

din țări terțe pentru produsele și perioadele menționate în partea A din anexa XVI la regulamentul respectiv.

- (2) Valoarea forfetară de import se calculează în fiecare zi lucrătoare, în conformitate cu articolul 136 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011, ținând seama de datele zilnice variabile. Prin urmare, prezentul regulament trebuie să intre în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Valorile forfetare de import prevăzute la articolul 136 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 543/2011 sunt stabilite în anexa la prezentul regulament.

*Articolul 2*Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

*Pentru Comisie,
pentru președinte*

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ JO L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANEXĂ

Valorile forfetare de import pentru fixarea prețului de intrare pentru anumite fructe și legume

(EUR/100 kg)		
Codul NC	Codul țării terțe ⁽¹⁾	Valoarea forfetară de import
0702 00 00	MK	49,2
	ZZ	49,2
0707 00 05	MK	50,7
	TR	121,6
	ZZ	86,2
0709 93 10	TR	141,8
	ZZ	141,8
0805 50 10	AR	106,6
	CL	119,3
	IL	100,2
	TR	92,4
	ZA	112,1
	ZZ	106,1
0806 10 10	BR	258,5
	MK	32,3
	TR	138,6
	ZZ	143,1
0808 10 80	AR	101,1
	BA	56,1
	BR	89,2
	CL	153,6
	NZ	138,6
	ZA	137,6
	ZZ	112,7
0808 30 90	AR	199,8
	TR	124,7
	US	162,0
	ZZ	162,2

⁽¹⁾ Nomenclatura țărilor stabilită prin Regulamentul (CE) nr. 1833/2006 al Comisiei (JO L 354, 14.12.2006, p. 19). Codul „ZZ” desemnează „alte origini”.

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) NR. 981/2013 AL COMISIEI**din 11 octombrie 2013****de stabilire a coeficientului de atribuire care urmează să fie aplicat cererilor de certificate de export pentru brânzeturile destinate exportului în Statele Unite ale Americii în 2014 în cadrul anumitor contingente din GATT**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”) ⁽¹⁾,având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 al Comisiei din 27 noiembrie 2009 de stabilire a normelor speciale de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului în ceea ce privește licențele de export și restituirile la export în sectorul laptelui și produselor lactate ⁽²⁾, în special articolul 23 alineatul (1) primul paragraf și articolul 23 alineatul (4) primul paragraf,

întrucât:

- (1) Capitolul III secțiunea 2 din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 stabilește procedura de atribuire a certificatelor de export pentru brânzeturile destinate exportului în Statele Unite ale Americii în cadrul contingentelor din GATT menționate la articolul 21 din regulamentul menționat.
- (2) Cererile de certificate de export pentru anumite contingente și grupe de produse depășesc cantitățile disponibile pentru anul contingentar 2014. Trebuie, prin urmare, stabiliți coeficienții de atribuire.
- (3) În cazul grupelor de produse și al contingentelor pentru care cererile depuse vizează cantități inferioare celor disponibile, este necesar să se urmărească atribuirea cantităților restante proporțional cu cantitățile solicitate. Este, de asemenea, necesar să se subordoneze atribuirea cantităților suplimentare comunicării către autoritatea competentă a cantităților acceptate de agentul economic

respectiv, precum și constituirii unei garanții de către agenții economici interesați.

- (4) Având în vedere termenul stabilit pentru punerea în aplicare a procedurii de stabilire a acestor coeficienți, în conformitate cu articolul 23 din Regulamentul (CE) nr. 1187/2009, este necesar ca prezentul regulament să fie aplicat cât mai curând posibil,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Cererile de licențe de export depuse în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 pentru grupele de produse și contingentele identificate prin „16-Tokyo și 16-, 17-, 18-, 20-, 21-Uruguay” în coloana 3 din anexa la prezentul regulament sunt acceptate, sub rezerva aplicării coeficienților de atribuire indicați în coloana 5 din anexa respectivă.

Articolul 2

Cererile de licențe de export depuse în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1187/2009 pentru grupele de produse și contingentele identificate prin „22-, 25-Tokyo și 22-, 25-Uruguay” în coloana 3 din anexa la prezentul regulament sunt acceptate pentru cantitățile solicitate.

Pentru cantități suplimentare repartizate prin aplicarea coeficienților de atribuire indicați în coloana 6 din anexă pot fi eliberate licențe de export după acceptarea de către agentul economic în termen de o săptămână de la data publicării prezentului regulament și sub rezerva constituirii garanției necesare.

Articolul 3

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie,
pentru președinte

Jerzy PLEWA

Director general pentru agricultură și dezvoltare rurală

⁽¹⁾ JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ JO L 318, 4.12.2009, p. 1.

ANEXĂ

Identificarea grupei în conformitate cu notele complementare care figurează în capitolul 4 din Nomenclatura tarifară armonizată a Statelor Unite ale Americii		Identificarea grupei și a contingentului	Cantități disponibile pentru 2014 (kilograme)	Coeficient de atribuire menționat la articolul 1	Coeficient de atribuire menționat la articolul 2
Notă	Grupă				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
16	Not specifically provided for (NSPF)	16-Tokyo	908 877	0,3080103	
		16-Uruguay	3 446 000	0,1854822	
17	Blue Mould	17-Uruguay	350 000	0,1001430	
18	Cheddar	18-Uruguay	1 050 000	0,3431372	
20	Edam/Gouda	20-Uruguay	1 100 000	0,1700154	
21	Italian type	21-Uruguay	2 025 000	0,1303088	
22	Swiss or Emmenthaler cheese other than with eye formation	22-Tokyo	393 006		19,6503000
		22-Uruguay	380 000		9,5000000
25	Swiss or Emmenthaler cheese with eye formation	25-Tokyo	4 003 172		3,0793630
		25-Uruguay	2 420 000		2,7344632

DIRECTIVE

DIRECTIVA 2013/49/UE A COMISIEI

din 11 octombrie 2013

de modificare a anexei II la Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 82/714/CEE a Consiliului⁽¹⁾, în special articolul 20 alineatul (1) prima teză,

după consultarea Autorității Europene pentru Protecția Datelor,

întrucât:

- (1) Directiva 2006/87/CE, Regulamentul privind inspectarea navelor de pe Rin și Regulamentul (UE) nr. 164/2010 al Comisiei din 25 ianuarie 2010 privind specificațiile tehnice pentru raportarea electronică a navelor în navigația interioară menționate la articolul 5 din Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității⁽²⁾ definesc cerințele principale pentru schimbul setului minim de date despre corpurile navelor între autoritățile de certificare și autoritățile RIS.
- (2) De la intrarea în vigoare a Directivei 2006/87/CE, peste 14 000 de ambarcațiuni au primit un număr european unic de identificare a navei (ENI). Din cauza volumului considerabil de ENI, gestionarea unui schimb de date eficient este dificilă în lipsa unui instrument adecvat. Acest lucru ar putea duce la riscuri mai ridicate în materie de siguranță în timpul operării navei (managementul traficului), dar și la probleme de ordin administrativ (de exemplu, dubla contabilizare în statistici). În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 415/2007 al Comisiei din 13 martie 2007 privind specificațiile tehnice pentru sistemele de urmărire și reperare a

navelor menționate la articolul 5 din Directiva 2005/44/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind serviciile de informații fluviale (RIS) armonizate pe căile navigabile interioare de pe teritoriul Comunității⁽³⁾, ENI sunt stocate în transponderele AIS pentru navigație interioară pentru a permite identificarea automată a navelor, în cazul în care le-a fost atribuit un ENI.

- (3) Autoritățile competente au nevoie de aceste date în special pentru a evita atribuirea a două ENI unei singure nave, în timp ce autoritățile RIS au nevoie de datele respective pentru mai multe aplicații RIS, cum ar fi păstrarea jurnalelor ecluzelor și pregătirea statisticilor privind ecluzele. Numărul de transpondere AIS pentru navigație interioară continuă să crească într-un ritm rapid, ceea ce face ca un schimb de date eficient să fie esențial pentru buna desfășurare a managementului traficului. Existența unui registru electronic central (baza de date despre corpul navelor) la care să fie conectate toate autoritățile este așadar necesară pentru asigurarea unui schimb de date eficient și pentru adaptarea la progresul tehnic a anexei la prezenta directivă.
- (4) În același timp, numărul autorităților competente care pot emite certificate comunitare de navigație interioară a crescut în mod semnificativ. În prezent, 49 de autorități din 9 state membre folosesc baza de date pentru identificarea navelor și pentru atribuirea ENI. Aceste autorități competente trebuie să obțină informații fiabile privind nava și certificatul său pentru pregătirea inspecțiilor tehnice și pentru emiterea, reînnoirea sau retragerea acestor certificate. Este necesar ca toate celelalte autorități competente să fie informate în legătură cu eliberarea, reînnoirea sau retragerea unui certificat. Lipsa sau inexactitatea informațiilor poate duce la evaluări incomplete din partea autorității competente, ceea ce ar putea determina un risc în materie de siguranță și o aplicare incorectă a cerințelor prevăzute în Directiva 2006/87/CE.
- (5) Numărul mare de autorități competente din UE și faptul că nu toate statele membre fac schimb de informații despre atribuirea de ENI cu alte state membre au un impact negativ asupra schimbului eficient de informații între acestea, lucru care afectează, la rândul său, eliberarea certificatelor în conformitate cu cerințele Directivei 2006/87/CE, deoarece este posibil să fie eliberate două certificate pe baza aceluiași ENI. Această situație contrastează cu cea de pe Rin, unde autoritățile

⁽¹⁾ JO L 389, 30.12.2006, p. 1.

⁽²⁾ JO L 57, 6.3.2010, p. 1.

⁽³⁾ JO L 105, 23.4.2007, p. 35.

care eliberează certificate sunt în număr redus și sunt angajate într-o comunicare activă care face ca fluxul de informații să fie eficient. Un schimb de date eficient care se sprijină pe baza de date privind corpul navelor este așadar o condiție necesară pentru garantarea unui nivel echivalent de siguranță între certificatul comunitar de navigație interioară și certificatul eliberat în conformitate cu articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin.

- (6) Este necesar să se garanteze că nivelul de protecție a persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal în procesul de identificare a navelor este conform cu cerințele prevăzute în Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ⁽¹⁾ și în Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽²⁾.
- (7) Prin urmare, Directiva 2006/87/CE trebuie modificată în consecință.
- (8) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul comitetului la care se face referire la articolul 7 din Directiva 91/672/CEE a Consiliului din 16 decembrie 1991 privind recunoașterea reciprocă a brevetelor naționale ale conducătorilor de navă pentru transportul de mărfuri și călători pe căile navigabile interioare ⁽³⁾,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Anexa II la Directiva 2006/87/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Articolul 2

Statele membre care au căi navigabile interioare, conform descrierii de la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE, asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive în termen de un an de la intrarea în vigoare a acesteia. Ele comunică de îndată Comisiei textele acestor acte.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 3

Toate prelucrările de date cu caracter personal în scopul prezentei directive se efectuează în conformitate cu Directiva 95/46/CE și cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre care au căi navigabile interioare, conform prevederilor de la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 2006/87/CE.

Adoptată la Bruxelles, 11 octombrie 2013.

Pentru Comisie

Președintele

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

⁽²⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ JO L 373, 31.12.1991, p. 29.

ANEXĂ

La articolul 2.18 din anexa II la Directiva 2006/87/CE, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Autoritățile competente menționate la alineatul (5) înscriu fără întârziere în registrul electronic ținut de Comisie («baza de date despre corpul navelor») fiecare număr european de identificare a navei atribuit, datele pentru identificarea navei prevăzute în appendicele IV și orice modificări ale acestora. Aceste date pot fi utilizate de către autoritățile competente din alte state membre și din statele semnatare ale Convenției de la Mannheim exclusiv în scopul aplicării de măsuri administrative în vederea menținerii siguranței și facilitării navigației și în scopul aplicării articolelor 2.02-2.15 și a articolului 2.18 alineatul (3) din prezenta anexă, precum și a articolelor 8, 10, 11, 12, 15, 16 și 17 din prezenta directivă.

În conformitate cu legislația Uniunii și cu legislația națională, statele membre iau măsurile necesare pentru a asigura confidențialitatea și fiabilitatea informațiilor care le sunt trimise în temeiul prezentei directive și folosesc aceste informații numai cu respectarea prevederilor prezentei directive.

Autoritatea competentă a unui stat membru poate transfera date cu caracter personal unei țări terțe sau unei organizații internaționale numai dacă sunt îndeplinite prevederile Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului (*), mai exact cele ale articolelor 25 și 26, și numai de la caz la caz. Autoritatea competentă a statului membru trebuie să se asigure că transferul este necesar pentru scopurile menționate în primul paragraf. Autoritatea competentă trebuie să se asigure că țara terță sau organizația internațională nu transferă datele către o altă țară terță sau organizație internațională decât dacă primește o autorizare scrisă în acest sens și dacă respectă condițiile specificate de autoritatea competentă a statului membru.

Transferul de date cu caracter personal către o țară terță sau o organizație internațională de către Comisie se realizează cu condiția ca cerințele articolului 9 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (**) să fie îndeplinite și numai de la caz la caz. Comisia se asigură că transferul este necesar pentru scopurile menționate în primul paragraf. Comisia se asigură că țara terță sau organizația internațională nu transferă datele către o altă țară terță sau organizație internațională decât dacă primește o autorizare scrisă în acest sens și dacă respectă condițiile specificate de Comisie.

(*) JO L 281, 23.11.1995, p. 31.

(**) JO L 8, 12.1.2001, p. 1.”

DECIZII

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A CONSILIULUI

din 7 octombrie 2013

privind supunerea substanței 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control

(2013/496/UE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2005/387/JAI a Consiliului din 10 mai 2005 privind schimbul de informații, evaluarea riscurilor și controlul noilor substanțe psihoactive ⁽¹⁾, în special articolul 8 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Un raport de evaluare a riscurilor noii substanțe psihoactive 5-(2-aminopropil)indol a fost elaborat, în conformitate cu articolul 6 din Decizia 2005/387/JAI, de către Comitetul științific extins al Observatorului European pentru Droguri și Toxicomanie (EMCDDA) în cadrul unei sesiuni extraordinare și a fost transmis ulterior Comisiei și Consiliului la data de 16 aprilie 2013.
- (2) Substanța 5-(2-aminopropil)indol este un derivat sintetic de indol, substituit la partea fenil a sistemului inelar indol. Pare a fi o substanță stimulatorie, care poate avea de asemenea efecte halucinogene. Substanța 5-(2-aminopropil)indol a fost depistată mai ales sub formă de pudră, dar și de tablete și capsule. Poate fi cumpărată prin intermediul internetului și din „magazinele de etnobotanice”, fiind comercializată ca „substanță chimică utilizată în cercetare”. De asemenea, a fost detectată în eșantioane prelevate de la un produs vândut drept „drog legal”, denumit „Benzo Fury”, precum și în tablete care seamănă cu „ecstasy”.
- (3) Informațiile și datele existente sugerează că toxicitatea acută a substanței 5-(2-aminopropil)indol se poate manifesta la oameni sub forma unor efecte adverse, cum ar fi tahicardie și hipertermie, putând cauza, de asemenea, midriază, agitație și tremur. Substanța 5-(2-aminopropil)indol poate interacționa cu alte substanțe, inclusiv cu medicamente și stimulente care acționează asupra sistemului monoaminergic. Efectele specifice ale substanței 5-(2-aminopropil)indol la oameni sunt dificil de determinat deoarece nu există studii publicate referitoare la toxicitatea acută și cronică, la efectele psihologice și comportamentale și la potențialul de dependență al substanței, precum și deoarece informațiile și datele disponibile sunt limitate.

(4) S-au înregistrat 24 de decese în patru state membre între aprilie și august 2012, cazuri în care substanța 5-(2-aminopropil)indol a fost depistată singură sau în combinație cu alte substanțe în eșantioane *post mortem*. Deși nu este posibil să se determine cu certitudine rolul substanței 5-(2-aminopropil)indol în toate aceste decese, în unele cazuri ea a fost în mod specific menționată la rubrica privind cauza decesului. În cazul în care această nouă substanță psihoactivă ar deveni disponibilă și utilizată pe scară mai largă, implicațiile pentru sănătatea individuală și pentru cea publică ar putea fi semnificative. Nu există informații disponibile cu privire la riscurile sociale pe care le prezintă substanța 5-(2-aminopropil)indol.

(5) Nouă țări europene au raportat la EMCDDA și la Oficiul European de Poliție (Europol) că au depistat substanța 5-(2-aminopropil)indol. Nu sunt disponibile date privind prevalența utilizării substanței 5-(2-aminopropil)indol, dar informațiile limitate care există sugerează că este posibil ca ea să fie consumată în situații similare cu cele în care sunt consumate alte stimulente, cum ar fi acasă, în baruri, în cluburi de noapte sau cu ocazia unor festivaluri de muzică.

(6) Nu există nicio informație care să sugereze că substanța 5-(2-aminopropil)indol este fabricată în Uniune și nu există nicio dovadă care să sugereze implicarea grupurilor infracționale organizate în fabricarea, distribuirea sau furnizarea acestei noi substanțe psihoactive.

(7) Substanța 5-(2-aminopropil)indol nu are nicio valoare sau utilizare medicală cunoscută, consacrată sau recunoscută și nu există nicio autorizație de introducere pe piață în Uniune care să aibă ca obiect această nouă substanță psihoactivă. În afară de utilizarea ei ca standard de referință analitic și în cercetarea științifică, nu există nicio indicație că substanța este utilizată în alte scopuri.

(8) Substanța 5-(2-aminopropil)indol nu a fost încă evaluată și în prezent nu face obiectul unei evaluări în cadrul sistemului Organizației Națiunilor Unite, astfel cum este definit în Decizia 2005/387/JAI. Două state membre aplică măsuri de control privind această nouă substanță psihoactivă în temeiul legislației naționale în conformitate cu obligațiile care decurg din Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1971 privind substanțele psihotrope. Cinci țări europene aplică legislația națională cu privire la noi substanțe psihoactive, mărfuri periculoase sau medicamente periculoase pentru a supune substanța 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control.

⁽¹⁾ JO L 127, 20.5.2005, p. 32.

- (9) Raportul de evaluare a riscurilor arată că dovezile științifice disponibile referitoare la substanța 5-(2-aminopropil)indol sunt limitate și evidențiază faptul că ar fi necesare cercetări suplimentare pentru a determina riscurile pentru sănătate și cele sociale pe care ea le prezintă. Cu toate acestea, dovezile și informațiile disponibile oferă motive suficiente pentru a supune substanța 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control în întreaga Uniune. Ca urmare a riscurilor pentru sănătate pe care le prezintă, demonstrate de depistarea ei în mai multe cazuri de deces consemnate, a faptului că utilizatorii pot să o consume în necunoștință de cauză și a lipsei valorii sau utilizării ei medicale, substanța 5-(2-aminopropil)indol ar trebui să fie supusă unor măsuri de control în întreaga Uniune.
- (10) Întrucât șase state membre aplică deja măsuri de control privind substanța 5-(2-aminopropil)indol prin intermediul unor tipuri diferite de dispoziții legislative, supunerea acestei substanțe unor măsuri de control în întreaga Uniune ar contribui la evitarea apariției unor obstacole în ceea ce privește asigurarea respectării legii și cooperarea judiciară la nivel transfrontalier, precum și la protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor pe care le poate prezenta consumarea ei.
- (11) Decizia 2005/387/JAI rezervă Consiliului competențe de punere în aplicare pentru a permite furnizarea unui răspuns rapid și bazat pe expertiză la nivelul Uniunii în cazul apariției unor noi substanțe psihoactive detectate și raportate de statele membre, prin supunerea substanțelor respective unor măsuri de control în întreaga Uniune. Deoarece au fost respectate condițiile și procedura

pentru începerea exercitării respectivelor competențe de punere în aplicare, ar trebui adoptată o decizie de punere în aplicare pentru a supune substanța 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control în întreaga Uniune,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Noua substanță psihoactivă 5-(2-aminopropil)indol este supusă unor măsuri de control în întreaga Uniune.

Articolul 2

Până la 13 octombrie 2014, statele membre iau măsurile necesare, în conformitate cu legislația lor națională, pentru a supune substanța 5-(2-aminopropil)indol unor măsuri de control și sancțiuni penale, astfel cum se prevede în legislația lor care este în conformitate cu obligațiile care le revin în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite din 1971 privind substanțele psihotrope.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 7 octombrie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

J. BERNATONIS

DECIZIA 2013/497/PESC A CONSILIULUI

din 10 octombrie 2013

de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

întrucât:

- (1) La 26 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/413/PESC ⁽¹⁾.
- (2) Restricțiile privind admisia și înghețarea fondurilor ar trebui să se aplice și persoanelor sau entităților care eludează sau încalcă măsuri restrictive. Criteriile de desemnare, în ceea ce privește restricțiile la intrarea în Uniune și înghețarea de fonduri, care se referă la persoanele și entitățile care au sprijinit persoane sau entități desemnate pentru a eluda sau încălca dispozițiile rezoluțiilor relevante ale Consiliului de securitate al Națiunilor Unite sau ale Deciziei 2010/413/PESC, ar trebui adaptate pentru a include persoane și entități care au eludat sau încălcat ele însele acele dispoziții.
- (3) Decizia 2010/413/PESC ar trebui, prin urmare, să se modifice în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Decizia 2010/413/PESC se modifică după cum urmează:

1. La articolul 19 alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) persoanelor, altele decât cele menționate la anexa I, care sunt implicate în activitățile nucleare sensibile cu risc de proliferare ale Iranului sau în perfecționarea vectorilor de transport ai armelor nucleare, inclusiv prin implicare în achiziția articolelor, bunurilor, echipamentelor, materialelor și tehnologiei interzise, sau persoanelor care au legătură directă cu aceste activități sau care le susțin, ori persoanelor care acționează în numele sau sub comanda acestora, sau persoanelor care au eludat sau au încălcat sau au sprijinit persoanele sau entitățile desemnate în eludarea sau încălcarea dispozițiilor RCSONU 1737 (2006), RCSONU 1747 (2007), RCSONU 1803 (2008) și RCSONU 1929 (2010) sau ale prezentei

decizii, precum și altor membri ai IRGC și persoanelor care acționează în numele IRGC sau IRISL, și persoanelor care furnizează servicii de asigurare sau alte servicii esențiale către IRGC și IRISL, sau către entități deținute sau controlate de acestea sau care acționează în numele lor, astfel cum sunt enumerate în anexa II;”

2. La articolul 20 alineatul (1), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) persoanele și entitățile, altele decât cele menționate în anexa I, care sunt implicate în activitățile nucleare sensibile cu risc de proliferare ale Iranului sau în perfecționarea vectorilor de transport ai armelor nucleare, inclusiv prin implicarea în achiziția articolelor, bunurilor, echipamentelor, materialelor și tehnologiei interzise, sau persoanele care au legătură directă cu aceste activități sau care le susțin, ori persoanele sau entitățile care acționează în numele sau sub comanda acestora, ori entitățile aflate în proprietatea acestora sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite, sau persoanele și entitățile care au eludat sau au încălcat sau au sprijinit persoanele sau entitățile desemnate în eludarea sau încălcarea dispozițiilor RCSONU 1737 (2006), RCSONU 1747 (2007), RCSONU 1803 (2008) și RCSONU 1929 (2010) sau ale prezentei decizii, precum și alți membri și entități din cadrul IRGC și IRISL și entități deținute sau controlate de acestea, sau persoane și entități care acționează în numele acestora, sau persoane și entități care furnizează servicii de asigurare sau alte servicii esențiale către IRGC și IRISL, sau către entități deținute sau controlate de acestea sau care acționează în numele lor, astfel cum sunt enumerate în anexa II;”.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 10 octombrie 2013.

Pentru Consiliu

Președintele

R. SINKEVIČIUS

⁽¹⁾ Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 195, 27.7.2010, p. 39).

DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 10 octombrie 2013

privind o contribuție financiară din partea Uniunii pentru supraveghere și alte măsuri de urgență aplicate în Estonia, Letonia, Lituania și Polonia în vederea combaterii pestei porcine africane în țările terțe învecinate

[notificată cu numărul C(2013) 6540]

(Numai textele în limbile estonă, letonă, lituaniană și polonă sunt autentice)

(2013/498/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Decizia 2009/470/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar ⁽¹⁾, în special articolul 8,având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ⁽²⁾, în special articolul 84,

întrucât:

- (1) Pesta porcină africană (PPA) este o boală infecțioasă virală, de obicei mortală, a porcilor domestici și a porcilor mistreți, care cauzează perturbări grave ale schimburilor comerciale în interiorul Uniunii și ale exportului către țările terțe de porci vii și produse obținute din animale din specia porcină.
- (2) După confirmarea pestei porcine africane în Georgia în 2007, boala s-a răspândit în Federația Rusă, unde au fost raportate numeroase focare ale acestei boli la porci domestici și porci mistreți în partea europeană a Rusiei. În plus, în iunie 2013, Belarus a raportat confirmarea unui focar de PPA la porci din exploatarea nonprofesională în regiunea Grodno, la aproximativ patruzeci de kilometri de frontiera cu Lituania și în apropiere de granița cu Polonia.
- (3) Situația PPA în țările care se învecinează cu Uniunea Europeană constituie o amenințare directă pentru fermele de porcine din Uniune, deoarece virusul poate fi introdus în statele membre limitrofe țărilor terțe în

care este prezentă infecția, atât de către porcii mistreți care intră pe teritoriul Uniunii Europene din zonele infectate, cât și de mijloacele de transport care au transportat animale vii și furaje sau prin introducerea neautorizată în Uniune a produselor obținute din animale din specia porcină.

- (4) Riscul introducerii PPA în Uniune este mai mare pentru Estonia, Letonia, Lituania și Polonia, din cauza apariției și evoluției acestei boli în teritoriile învecinate din Belarus și Federația Rusă, iar acestea au informat Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile pe care intenționează să le adopte pentru protecția teritoriilor lor și a altor state membre.
- (5) Estonia, Letonia, Lituania și Polonia au implementat măsuri de supraveghere pentru depistarea timpurie a PPA atât la porcii mistreți, cât și la porcii domestici, precum și măsuri de conștientizare și de pregătire privind boala în cadrul planurilor lor de urgență întocmite în conformitate cu Directiva 2002/60/CE a Consiliului ⁽³⁾ pentru a asigura un răspuns rapid în cazul apariției PPA. Lituania este amenințată direct de prezența PPA în țara vecină Belarus și, în scopul reducerii la minimum a riscului de răspândire a bolii pe teritoriul său în cazul introducerii PPA, Lituania intenționează să stabilească o zonă tampon de 10 km de-a lungul frontierei cu Belarus, în care vor scădea densitatea gazdelor receptive prin promovarea sacrificării porcilor și prevenirea repopulării exploatarea de porcine.
- (6) Porcii mistreți care trec frontierele dintre țările terțe afectate și UE reprezintă un risc de introducere a PPA, în special în anumite zone cu agricultură intensivă, unde mistreții sunt atrași de culturi. Ca măsură de atenuare a riscurilor pe termen scurt, în încercarea de a reduce acest risc și pe baza datelor preliminare ale studiilor disponibile privind eficacitatea utilizării de repelente sub formă de substanțe sintetice mirositoare, care indică o eficiență

⁽¹⁾ JO L 155, 18.6.2009, p. 30.⁽²⁾ JO L 298, 26.10.2012, p. 1.⁽³⁾ Directiva 2002/60/CE a Consiliului din 27 iunie 2002 de stabilire a dispozițiilor specifice de combatere a pestei porcine africane și de modificare a Directivei 92/119/CEE în ceea ce privește boala Teschen și pesta porcină africană (JO L 192, 20.7.2002, p. 27).

destul de înaltă și o durată de acțiune relativ lungă, Lituania intenționează să aplice astfel de repelente în unele zone ale teritoriului său, în zona frontierei de est, pentru a descuraja pătrunderea mistreților în culturile de porumb și alte culturi.

- (7) Curățarea și dezinfectarea vehiculelor pentru care există posibilitatea intrării în contact cu virusul PPA reprezintă una dintre măsurile de precauție împotriva pătrunderii de PPA în Uniune. Prin urmare, Decizia de punere în aplicare 2013/426/UE a Comisiei ⁽¹⁾ stabilește anumite măsuri pentru a preveni introducerea în Uniune a PPA din Belarus și Federația Rusă și dispune ca vehiculele care au transportat animale vii și furaje și care intră pe teritoriul Uniunii din zonele infectate să fie curățate și dezinfectate în mod adecvat, iar astfel de operații de curățare și dezinfectare să fie documentate în mod corespunzător.
- (8) Fără a aduce atingere dispozițiilor din Regulamentul (CE) nr. 206/2009 ⁽²⁾, riscul de introducere a PPA în Uniune prin colete personale care conțin produse obținute din porc și expediate prin poștă sau transportate în bagajele călătorilor sosiți în special din Belarus și Federația Rusă nu poate fi considerat neglijabil, fiind necesare controale suplimentare la punctele de intrare.
- (9) În plus, o gamă largă de părți interesate, inclusiv medici veterinari, agricultori profesioniști și neprofesioniști, șoferi de camion, agenți vamali, pasageri și publicul larg, ar trebui să fie sensibilizați cu privire la riscurile de introducere a PPA și consecințele sale prin intermediul unor campanii de sensibilizare bine țintite.
- (10) În prima săptămână a lunii august 2013, Estonia, Letonia, Lituania și Polonia și-au prezentat planurile respective și estimările inițiale ale costurilor pentru punerea în aplicare a măsurilor de urgență în zonele considerate a fi expuse riscurilor de introducere a PPA din Belarus și Federația Rusă. Pentru a asigura punerea în aplicare a activităților de supraveghere prevăzute în cadrul planurilor prezentate este necesar sprijin financiar pentru cheltuieli cu personalul. Planurile au fost examinate de Comisie pentru contribuție financiară din partea Uniunii și sunt în conformitate cu Directiva 2002/60/CE.
- (11) Acțiunile întreprinse de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia pentru a reduce în mod direct riscul de introducere a bolii în Uniune, și anume prin curățarea și dezinfectarea vehiculelor, ar trebui să fie cofinanțate în proporție de 100 %.

- (12) Supravegherea suplimentară întreprinsă de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia în zonele unde există un risc mai ridicat de introducere a bolii și acțiunile întreprinse în cadrul campaniilor de sensibilizare de către aceste state membre ar trebui să fi cofinanțate în proporție de 50 %.
- (13) Acțiunile întreprinse de Lituania prin utilizarea repelentelor în zonele de risc ridicat definite din zona graniței sale de est, cu scopul de a reduce riscul de introducere a bolii în Uniune de către mistreți, ar trebui să fie cofinanțate în proporție de 50 %. Acțiunile speciale întreprinse de Lituania pentru a diminua densitatea porcilor la frontiera cu Belarus ar trebui să fie cofinanțate în proporție de 30 %.
- (14) Din cauza caracterului urgent al măsurilor, costurile suportate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia începând cu 2 iulie 2013, data notificării măsurilor de urgență, ar trebui să fie eligibile pentru contribuție financiară din partea Uniunii.
- (15) Articolul 8 alineatul (3) din Decizia 2009/470/CE prevede stabilirea costurilor eligibile și a nivelului contribuției financiare din partea Uniunii. Cu toate acestea, având în vedere necesitatea de a preveni cheltuieli excesive de la bugetul Uniunii, trebuie stabilite sume maxime care să reflecte plăți rezonabile pentru anumite activități de supraveghere.
- (16) O plată rezonabilă este plata pentru un produs sau un serviciu la un preț comparabil cu prețul pieței. În așteptarea controalelor la fața locului efectuate de Comisie, este necesară aprobarea contribuției financiare specifice a Uniunii în favoarea Estoniei, Letoniei, Lituaniei și Poloniei.
- (17) Plata contribuției financiare se face sub rezerva ca acțiunile planificate să fi fost efectiv realizate și ca autoritățile să furnizeze Comisiei toate informațiile necesare.
- (18) Deoarece planurile prezentate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia pentru măsurile de urgență împotriva introducerii PPA din Belarus și Federația Rusă întreprinse în 2013 reprezintă un cadru suficient de detaliat în sensul articolului 94 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei ⁽³⁾, prezenta decizie constituie o decizie de finanțare pentru cheltuielile prevăzute în programul de lucru pentru subvenții.
- (19) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul Comitetului permanent pentru lanțul alimentar și sănătatea animală,

⁽¹⁾ Decizia de punere în aplicare 2013/426/UE a Comisiei din 5 august 2013 privind măsurile de prevenire a introducerii în Uniune a virusului pestei porcine africane din anumite țări terțe sau din părți ale teritoriului unor țări terțe în care este confirmată prezența bolii respective și de abrogare a Deciziei 2011/78/UE (JO L 211, 7.8.2013, p. 5).

⁽²⁾ Regulamentul (CE) nr. 206/2009 al Comisiei din 5 martie 2009 privind introducerea în Comunitate a transporturilor personale cu produse de origine animală și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 136/2004 (JO L 77, 24.3.2009, p. 1).

⁽³⁾ Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii (JO L 362, 31.12.2012, p. 1).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

(1) În cadrul măsurilor de urgență pentru protecția împotriva PPA adoptate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia în 2013, aceste state membre beneficiază de o contribuție specifică din partea Uniunii la cheltuielile suportate pentru punerea în aplicare a activităților de supraveghere și pentru testările serologice și virusologice de laborator efectuate pe probele obținute după 1 iulie 2013 în cadrul supravegherii instituite la porcii domestici și porcii mistreți din statele membre respective.

(2) Contribuția financiară a Uniunii este de 50 % din costurile suportate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia pentru activitățile menționate la alineatul (1) și nu depășește:

- (i) 15 000 EUR pentru Estonia;
- (ii) 80 000 EUR pentru Letonia;
- (iii) 46 000 EUR pentru Lituania;
- (iv) 20 000 EUR pentru Polonia.

(3) Cuantumul maxim al costurilor de rambursat Estoniei, Letoniei, Lituaniei și Poloniei pentru activitățile menționate la alineatul (1) nu depășește în medie:

- (i) 0,5 EUR pentru fiecare porc domestic testat;
- (ii) 5 EUR pentru fiecare mistreț testat;
- (iii) 2 EUR pentru fiecare test ELISA;
- (iv) 10 EUR pentru fiecare test PCR;
- (v) 10 EUR pentru fiecare test virusologic.

(4) Cheltuielile eligibile pentru o contribuție financiară din partea Uniunii pentru măsurile menționate la alineatul (1) se limitează la costurile suportate de către statele membre pentru:

- (a) testări de laborator:
 - (i) achiziționarea seturilor de testare, a reactivilor și a tuturor consumabilelor identificabile utilizate în mod special pentru efectuarea testelor de laborator;
 - (ii) personal, indiferent de statutul său, dedicat în întregime sau parțial efectuării testelor la sediile laboratoarelor;
- (b) personal, indiferent de statutul său, dedicat în întregime sau parțial punerii în aplicare a activităților de supraveghere a programelor, altele decât testele de laborator;
- (c) cheltuielile generale reprezentând 7 % din suma costurilor menționate la litera (a) și (b).

Costurile cu personalul prevăzute la litera (a) punctul (ii) și litera (b) se limitează la salariile efective plus contribuțiile la securitatea socială și alte costuri statuate incluse în remunerație.

Articolul 2

(1) În cadrul măsurilor de urgență luate pentru protecția împotriva PPA în 2013, Estonia, Letonia, Lituania și Polonia beneficiază de o contribuție specifică a Uniunii la cheltuielile efectuate pentru achiziționarea de echipamente și consumabile pentru activitățile de curățare și dezinfectare desfășurate în aceste state membre după 1 iulie 2013.

(2) Contribuția financiară a Uniunii este de 100 % din costurile suportate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia pentru activitățile menționate la alineatul (1) și nu depășește:

- (a) 20 000 EUR pentru Estonia;
- (b) 735 000 EUR pentru Letonia;
- (c) 738 000 EUR pentru Lituania;
- (d) 98 000 EUR pentru Polonia.

Articolul 3

(1) În cadrul măsurilor de urgență luate pentru protecția împotriva PPA în 2013, Estonia, Letonia, Lituania și Polonia beneficiază de o contribuție specifică a Uniunii la cheltuielile efectuate pentru campaniile de sensibilizare desfășurate în aceste state membre după 1 iulie 2013.

(2) Contribuția financiară a Uniunii este de 50 % din costurile suportate de Estonia, Letonia, Lituania și Polonia pentru activitățile menționate la alineatul (1) și nu depășește:

- (a) 10 000 EUR pentru Estonia;
- (b) 14 000 EUR pentru Letonia;
- (c) 40 000 EUR pentru Lituania;
- (d) 25 000 EUR pentru Polonia.

Articolul 4

(1) În cadrul măsurilor de urgență luate pentru protecția împotriva PPA în 2013, Lituania beneficiază de o contribuție specifică a Uniunii la cheltuielile efectuate pentru achiziționarea de repelente pentru porci mistreți, utilizate după 1 iulie 2013 în zone specifice cu risc înalt din Lituania.

(2) Contribuția financiară a Uniunii este de 50 % din costurile suportate de Lituania pentru activitățile menționate la alineatul (1) și nu depășește 30 000 EUR.

Articolul 5

(1) În cadrul măsurilor de urgență luate pentru protecția împotriva PPA în 2013, Lituania beneficiază de o contribuție specifică a Uniunii la cheltuielile efectuate pentru compensarea deținătorilor de porci pentru pierderile suferite din cauza sacrificării timpurii din zona de tampon de 10 km de-a lungul graniței cu Belarus.

(2) Contribuția financiară a Uniunii este de 30 % din costurile suportate de Lituania și nu depășește 600 000 EUR.

Articolul 6

(1) Contribuția financiară din partea Uniunii menționată la articolele 1-4 se plătește pe baza:

- (a) unui raport tehnic final în conformitate cu anexa I privind executarea tehnică a măsurilor de supraveghere menționate la articolul 1, care să cuprindă rezultatele obținute în perioada 2 iulie 2013-31 decembrie 2013;
- (b) unui raport financiar final, în format electronic, în conformitate cu anexa II, cu privire la costurile suportate în perioada 2 iulie 2013-31 decembrie 2013;
- (c) rezultatelor oricăruia dintre controalele la fața locului desfășurate conform articolului 11 alineatul (1) din Decizia 2009/470/CE.

Documentele justificative pentru rapoartele menționate la literele (a) și (b) se pun la dispoziție pentru controalele la fața locului menționate la litera (c), efectuate de Comisie.

(2) Raportul tehnic final și raportul financiar final menționate la alineatul (1) literele (a) și (b) se prezintă cel târziu până la 30 aprilie 2014. În cazul în care acest termen nu este respectat, cu excepția întârzierilor justificate corespunzător, contribuția financiară specifică din partea Uniunii se reduce cu 25 % pentru fiecare lună calendaristică de întârziere.

Articolul 7

Prezenta decizie se adresează Republicii Estonia, Republicii Letonia, Republicii Lituania și Republicii Polone.

Adoptată la Bruxelles, 10 octombrie 2013.

Pentru Comisie

Tonio BORG

Membru al Comisiei

ANEXA I

Raport tehnic final privind măsurile de supraveghere referitoare la pesta porcină africană la porcii mistreți și porcii domestici

Statul membru:

Data:

1. Evaluarea din punct de vedere tehnic a situației:

1.1. Hărți epidemiologice:

1.2. Informații privind supravegherea:

Stat membru	Numărul de porci domestici testați	Numărul de porci mistreți testați	Tipul de test ⁽¹⁾	Numărul de teste	Numărul de porci domestici pozitivi	Numărul de porci mistreți pozitivi
Total 2013						

⁽¹⁾ A se indica: ELISA, PCR, Ag-ELISA, izolarea virusului, altele (a se preciza).

2. Îndeplinirea obiectivelor și dificultățile tehnice:

3. Informații epidemiologice suplimentare: anchete epidemiologice, animale moarte găsite, distribuția pe vârste a reacțiilor imune pozitive, leziunile găsite etc.:

ANEXA II

Raport financiar final privind măsurile de urgență referitoare la pesta porcină africană

Statul membru:

Data:

1. Măsurile de supraveghere referitoare la pesta porcină clasică la porcii mistreți și la porcii domestici:

Prelevarea de probe					
Categorie	Costul prelevării de probe				
	Numărul de animale de la care s-au prelevat probe	Cost unitar per animal de la care s-au prelevat probe	Costuri totale		
Porci domestici					
Porci mistreți					

Personal			
Tip	Cost unitar	Numărul de angajați	Costuri totale

Teste de laborator					
	Numărul de teste efectuate	Costul testelor (*)			
		Teste de laborator (1)	Personal (2)	Cheltuieli generale (3) = (1) + (2) × 0,07	Costuri totale (4) = (1) + (2) + (3)
Teste serologice (ELISA)					
Teste PCR					
Teste virusologice					

(*) Toate prețurile indicate sunt fără TVA.

2. Curățare și dezinfectare:

(a) ECHIPAMENT

Descriere	Cost/valoare (fără TVA)	Data achiziționării
Total		

(b) MATERIALE CONSUMABILE

Descriere	Cost/valoare (fără TVA)	Data achiziționării
Total		

3. Campanii de sensibilizare:

Descrierea activităților	Cost/valoare (fără TVA)	Data livrării
Total		

4. Utilizarea de repelente:

MATERIALE CONSUMABILE

Descriere	Cost/valoare (fără TVA)	Data achiziționării
Total		

5. Porcii sacrificați în zona tampon la frontiera cu Belarus – pentru Lituania:

Numărul de identificare al exploatației	Agricultor: Nume și prenume	Comuna	Data sacrifi- cării	Numărul de animale sacrificate pe categorii				Suma compensației plătite pe categorii (fără TVA)				Total compensații plătite (fără TVA)	Data plății
				scroafe	vieri	purcei	porci	scroafe	vieri	purcei	porci		

Subsemnatul certific următoarele:

- cheltuielile menționate reprezintă plăți efective, contabilizate cu exactitate și eligibile în conformitate cu dispozițiile prezentei decizii;
- toate documentele justificative referitoare la cheltuieli sunt disponibile pentru verificare;
- nu s-a solicitat nicio altă contribuție din partea Uniunii pentru aceste măsuri și toate veniturile provenite din operațiunile din cadrul măsurilor sunt declarate Comisiei;
- programul a fost executat în conformitate cu legislația corespunzătoare a Uniunii;
- se aplică proceduri de control, în special pentru a verifica exactitatea sumelor declarate, în scopul de a preveni, detecta și corecta neregulile.

Data:

Numele și semnătura directorului operativ:

DECIZIA COMISIEI

din 10 octombrie 2013

cu privire la o măsură adoptată de Germania, în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului, de interzicere a unui mini ATV electric de tipul HB-ATV49Q-Electric fabricat de Huabao Electric Appliance Co. Ltd.

[notificată cu numărul C(2013) 6552]

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/499/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice și de modificare a Directivei 95/16/CE ⁽¹⁾, în special articolul 11,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 11 alineatul (2) din Directiva 2006/42/CE, autoritățile germane au notificat Comisiei și celorlalte state membre o măsură de interzicere a introducerii pe piață a unui mini ATV electric (vehicul pentru toate tipurile de teren) de tipul HB-ATV49Q-Electric fabricat de Huabao Electric Appliance Co. Ltd., Zhiying Street, Guashan Industry Area, Yongkang, Zhejiang, China, importat în UE prin societatea QBB Funspor-thandel, Hofstraße 21, 56841 Traben-Trarbach, Germania.
- (2) Justificarea prezentată de către autoritățile germane a fost neconformitatea mini ATV-ului cu următoarele cerințe esențiale de sănătate și siguranță prevăzute în anexa I la Directiva 2006/42/CE:
 - 1.3.2 – Riscul de rupere în timpul funcționării
 - Cadrul ATV-ului a fost predispus la rupere în timpul utilizării din cauza calității scăzute a sudurii;
 - 1.3.7 – Riscuri legate de piesele mobile
 - Cureaua de transmisie a fost accesibilă și nu a fost asigurată;
 - 1.7.3 – Marcarea echipamentelor tehnice
 - Marcajul nu a inclus numele și adresa complete ale producătorului;
 - 1.7.4 – Instrucțiuni
 - Mini ATV-ul nu a fost însoțit de instrucțiuni în limba germană.
- (3) De asemenea, autoritățile germane au observat că, deși produsul purta marcajul CE, acesta nu era însoțit de o

declarație de conformitate CE întocmită și semnată de producător sau de reprezentantul său autorizat, în conformitate cu articolul 5 alineatul (1) litera (e) din Directiva 2006/42/CE.

- (4) Notificarea a fost însoțită de un raport de inspecție întocmit de către Landesamt für Umwelt und Wasserwirtschaft gewerbeaufsicht Rheinland-Pfalz.
- (5) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 11 alineatul (3) din Directiva 2006/42/CE, Comisia s-a adresat în scris producătorului și importatorului, invitându-i să își prezinte observațiile privind măsura luată de către autoritățile germane. Nu a fost primit niciun răspuns.
- (6) Examinarea elementelor de probă furnizate de autoritățile germane confirmă faptul că mini ATV-ul electric de tipul HB-ATV49Q-Electric fabricat de Huabao Electric Appliance Co. Ltd. nu este conform cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță ale Directivei 2006/42/CE și că această neconformitate generează riscuri grave de rănire a utilizatorilor,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Măsura luată de autoritățile germane de interzicere a introducerii pe piață a unui mini ATV electric de tipul HB-ATV49Q-Electric fabricat de Huabao Electric Appliance Co. Ltd. este justificată.

Articolul 2

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 10 octombrie 2013.

Pentru Comisie
Antonio TAJANI
Vicepreședinte

⁽¹⁾ JO L 157, 9.6.2006, p. 24.

2013/498/UE:

- ★ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 10 octombrie 2013 privind o contribuție financiară din partea Uniunii pentru supraveghere și alte măsuri de urgență aplicate în Estonia, Letonia, Lituania și Polonia în vederea combaterii pestei porcine africane în țările terțe învecinate [notificată cu numărul C(2013) 6540]..... 47

2013/499/UE:

- ★ Decizia Comisiei din 10 octombrie 2013 cu privire la o măsură adoptată de Germania, în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului, de interzicere a unui mini ATV electric de tipul HB-ATV49Q-Electric fabricat de Huabao Electric Appliance Co. Ltd. [notificată cu numărul C(2013) 6552] ⁽¹⁾ 55

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO